32000R2707

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 2707/2000

z dne 11. decembra 2000

o pravilih za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 v zvezi s pomočjo Skupnosti za oskrbo učencev v izobraževalnih ustanovah z mlekom in nekaterimi mlečnimi proizvodi

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga za mleko in mlečne proizvode ([1]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1670/2000 ([2]), in zlasti člena 15 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba (ES) št. 1255/1999 je nadomestila Uredbo Sveta (EGS) št. 804/68 ([3]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 1587/96 ([4]), in med drugim Uredbo Sveta (EGS) št. 1842/83 ([5]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 1958/97 ([6]), o oskrbi otrok v šolah z mlekom in nekaterimi mlečnimi proizvodi. Nov program pomoči Skupnosti in pridobljene izkušnje zahtevajo spremembe in poenostavitev Uredbe Komisije (ES) št. 3392/93 z dne 10. decembra 1993 o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (EGS) št. 1842/83, ki predpisuje splošna pravila za oskrbo otrok v šolah z mlekom in nekaterimi mlečnimi proizvodi po znižanih cenah ([7]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 2235/97 ([8]). Zaradi jasnosti je Uredbo treba napisati na novo.

(2) Pomoč bi morala biti usmerjena na otroške vrtce in osnovne šole, pri čemer se države članice same odločajo, ali bodo vključile tudi srednje šole. Zaradi preprostejšega upravljanja se izključi poraba za učence v počitniških taborih.

(3) Pri uporabi subvencioniranih mlečnih proizvodov se pojavljajo težave z nadzorom pri pripravi obrokov za učence, zdi pa se tudi, da to ni učinkovit način za dosego ciljev programa pomoči. Pomoč bi bilo zato treba omejiti na proizvode, ki se razdelijo otrokom.

(4) Seznam proizvodov, ki izpolnjujejo pogoje pomoči, mora dati prednost nekaterim osnovnim mlečnim proizvodom, katerih poraba je ključna za ravnotežje trga. Zaradi različnosti potrošniških navad v Skupnosti bi morale države članice imeti možnost vključevanja nekaterih proizvodov z nizko vsebnostjo maščobe in nekaterih sirov.

(5) Člen 14(3) Uredbe (ES) št. 1255/1999, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1670/2000, predpisuje novo stopnjo pomoči za polno mleko v višini 75 % ciljne cene, za druge proizvode pa stopnjo, določeno z mlečnimi sestavinami proizvoda. Pomoč za razne proizvode je treba določiti skladno s temi predpisi.

(6) Glede plačila pomoči je treba opredeliti zahteve, ki jih morajo izpolnjevati vlagatelji, kakor tudi pravila za zahtevke, preverjanja, ki jih izvajajo pristojni organi, ter postopek izplačila. Zaradi upravljanja in nadzora pomoči je treba za vlagatelje vzpostaviti postopek za odobritev zahtevkov. Za poenostavitev upravljanja sheme je treba spodbujati uporabo organizacij, ki zastopajo več šol hkrati.

(7) Skladno s členom 14(4) Uredbe (ES) št. 1255/1999 največja dnevna količina na učenca, za katero se lahko dodeli pomoč, ustreza količini 0,25 litra mleka. Opredeliti je treba ustrezna razmerja med mlekom in raznimi mlečnimi proizvodi.

(8) Treba je predpisati pravila za nadzor sheme pomoči in s tem zagotoviti, da je pomoč ustrezno izražena v ceni, ki jo plačujejo prejemniki, in da se subvencionirani proizvodi ne uporabljajo v druge namene.

(9) Ta uredba bi se morala uporabljati od 1. januarja 2001, ker začne na ta datum veljati nova višina pomoči, kar bo pristojnim oblastem zagotovilo čas za pripravo izvajanja novih predpisov.

(10) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za mleko in mlečne proizvode –

([1]) UL L 160, 26.6.1999, str. 48.
([2]) UL L 193, 29.7.2000, str. 10.
([3]) UL L 148, 28.6.1968, str. 13.
([4]) UL L 206, 16.8.1996, str. 21.
([5]) UL L 183, 7.7.1983, str. 1.
([6]) UL L 277, 10.10.1997, str. 1.
([7]) UL L 306, 11.12.1993, str. 27.
([8]) UL L 306, 11.11.1997, str. 11.

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Namen

Ta uredba predpisuje pravila za uporabo Uredbe (ES) št. 1255/1999 v zvezi s pomočjo Skupnosti v skladu s členom 14 Uredbe (ES) št. 1255/1999 za oskrbo učencev v izobraževalnih ustanovah z mlekom in nekaterimi mlečnimi proizvodi.

Člen 2

Upravičenci

1. Do pomoči so upravičeni učenci, ki se redno udeležujejo pouka v eni od izobraževalnih ustanov naslednjih vrst:

(a) vzgojno-varstvene/druge predšolske ustanove, ki jih upravlja ali priznava pristojni organ oblasti države članice;

(b) osnovne šole;

(c) srednje šole (če se država članica tako odloči).

2. Učenci niso upravičeni do pomoči v času bivanja v počitniških taborih, ki jih organizira ustanova ali njen izobraževalni organ.

3. Pomoč je pogojena z zavezujočo pisno izjavo, da se mlečni proizvodi ne bodo uporabljali pri pripravi obrokov, ki jo ustanova oziroma izobraževalni organ predloži pristojnemu organu.

Kjer država članica navede dober razlog, ji Komisija lahko dovoli, da ne uporablja prvega pododstavka.

Člen 3

Primerni proizvodi

1. Države članice plačajo pomoč za proizvode kategorij I in III, ki so navedeni v Prilogi.

2. Brez poseganja v Uredbo Sveta (ES) št. 2596/97 ([1]) lahko države članice plačujejo pomoč za proizvode kategorij II in IV do IX, ki so navedeni v Prilogi.

3. Na francoskih čezmorskih ozemljih je mleko s čokoladnim ali drugim okusom lahko pripravljeno iz mleka v prahu.

4. Države članice lahko odobrijo dodajanje fluora proizvodom kategorije I do V do največ 5 mg na kilogram.

5. Proizvodi, navedeni v členu 3(2)(b) in (c) Uredbe Sveta (ES) št. 2597/97 ([2]), veljajo za proizvode iz polnega, polposnetega ali posnetega mleka, kakor je ustrezno.

Člen 4

Stopnja pomoči

1. Stopnje pomoči so:

(a) EUR 23,24/100 kg za proizvode kategorije I;

(b) EUR 21,82/100 kg za proizvode kategorije II;

(c) EUR 17,58/100 kg za proizvode kategorije III;

(d) EUR 16,17/100 kg za proizvode kategorije IV;

(e) EUR 13,34/100 kg za proizvode kategorije V;

(f) EUR 69,72/100 kg za proizvode kategorije VI;

(g) EUR 177,79/100 kg za proizvode kategorije VII;

(h) EUR 197,54/100 kg za proizvode kategorije VIII;

(i) EUR 217,29/100 kg za iproizvode kategorije IX.

2. Kljub odstavku 1 pa se, če znesek pomoči preseže prodajno ceno dobavitelja pred odbitkom zneska pomoči, znesek pomoči zniža tako, da ne presega te cene.

3. Če se stopnja pomoči v evrih spremeni, potem stopnja, ki je veljala prvi dan v mesecu, velja za vse količine, dobavljene v tistem mesecu.

4. Če so dobavljene količine izražene v litrih, se za preračun v kilograme uporablja koeficient 1,03.

Člen 5

Največja subvencionirana količina

1. Za upoštevanje največje količine 0,25 litra, ki jo predpisuje člen 14(4) Uredbe (ES) št. 1255/1999, se skupna količina mlečnih proizvodov, ki so predmet pomoči, izračuna na podlagi števila učencev na seznamu prijavljenih učencev ustanove – prosilke v obdobju, ki ga zajema zahtevek.

2. Za proizvode kategorij VI do IX, ki so navedeni v Prilogi, se za izračun uporabijo naslednji ekvivalenti:

(a) kategorija VI: 100 kg = 300 kg polnega mleka;

([1]) UL L 351, 23.12.1997, str. 12.

([2]) UL L 351, 23.12.1997, str. 13.

(b) kategorija VII: 100 kg = 765 kg polnega mleka;

(c) kategorija VIII: 100 kg = 850 kg polnega mleka;

(d) kategorija IX: 100 kg = 935 kg polnega mleka.

Člen 6

Splošni pogoji za dodelitev pomoči

1. Pomoč se dodeli vlagateljem, odobrenim v skladu s členi 7, 8 in 9 za oskrbo s proizvodi Skupnosti, kupljenimi v državi članici, v kateri je izobraževalna ustanova.

2. Za pomoč lahko zaprosi:

(a) izobraževalna ustanova;

(b) izobraževalni organ za razdeljevanje proizvodov učencem na svojem območju;

(c) če država članica to omogoča, dobavitelj proizvodov;

(d) če država članica to omogoča, organizacija, ki nastopa v imenu in za eno ali več šol oziroma izobraževanih organov in ki je bila posebej ustanovljena v ta namen.

Člen 7

Odobritev vlagateljev

Vlagatelje za pomoč mora za ta namen odobriti pristojni organ države članice, v kateri je izobraževalna ustanova, ki se ji dobavlja proizvode.

Člen 8

Splošni pogoji za odobritev

Odobritev je pogojena z naslednjimi pisnimi obvezami vlagatelja pristojnemu organu oblasti:

(a) da se proizvodi ne bodo uporabljali drugače kakor za porabo učencev te ustanove ali ustanov, navedenih v zahtevku za pomoč;

(b) da bo povrnil vsakršno neustrezno izplačano pomoč za zadevne količine, če bi se izkazalo, da proizvodi niso bili razdeljeni upravičencem, navedenim v členu 2, ali da je bila pomoč izplačana za večje količine, kakor je predpisano v členu 5;

(c) da bo pristojnim organom na zahtevo predložil podporno dokumentacijo;

(d) da bo dovolil fizičen inšpekcijski nadzor.

Člen 9

Posebni pogoji za odobritev nekaterih vlagateljev

1. Če za pomoč zaprosi dobavitelj, mora poleg obvez, navedenih v členu 8, predložiti tudi naslednje pisne obveze:

(a) da bo vodil evidenco proizvajalcev proizvodov, imena in naslove izobraževalnih ustanov ali, kjer je ustrezno, izobraževalnih organov, ter količine, ki so bile tem ustanovam ali organom prodane ali dobavljene;

(b) da se bo podredil vsakršnemu pregledu, ki ga določi pristojni organ države članice, zlasti pregledovanju evidenc.

2. Če za pomoč zaprosi organizacija v smislu člena 6(2)(d), mora poleg obvez iz člena 8 predložiti tudi naslednje pisne obveze:

(a) da bo vodila evidenco proizvajalcev ali dobaviteljev proizvodov, imena in naslove izobraževalnih ustanov ali, kjer je ustrezno, izobraževalnih organov, ter obojim prodane ali dobavljene količine;

(b) da se bo podredila vsakršnemu pregledu, ki ga določi pristojni organ države članice, zlasti pregledovanju evidenc.

Člen 10

Začasen odvzem in umik odobritve

Če se ugotovi, da vlagatelj za pomoč ne izpolnjuje več pogojev, ki jih predpisujeta člena 8 in 9, ali katerekoli druge obveznosti po tej uredbi, se odobritev začasno odvzame za dobo enega do dvanajst mesecev ali umakne, odvisno od teže prekrška.

Tak ukrep se ne sprejme v primeru višje sile ali če država članica ugotovi, da nepravilnost ni bila storjena namerno ali zaradi malomarnosti ali da je manjšega pomena.

Če se odobritev umakne, se lahko ponovno odobri na zahtevo vlagatelja po najmanj šestih mesecih.

Člen 11

Zahtevki za plačilo

1. Zahtevke za plačilo je treba vložiti skladno z zahtevami pristojnega organa oblasti države članice, vsebovati pa morajo najmanj naslednje informacije:

(a) količine, razdeljene po kategorijah;

(b) ime in naslov izobraževalne ustanove ali izobraževalnega organa.

2. Države članice morajo opredeliti pogostnost zahtevkov. Vloge lahko zajemajo obdobja od enega do sedem mesecev, skladno z zahtevanim zneskom pomoči.

3. Razen v primeru višje sile morajo biti zahtevki za pomoč, da so veljavni, vloženi najkasneje zadnji dan četrtega meseca po zaključku obdobja, za katerega veljajo.

Če se ta rok preseže za manj kakor dva meseca, se pomoč še vedno izplača, vendar se zniža:

(a) za 5 %, če je rok presežen za manj kakor en mesec;

(b) za 10 % v preostalih primerih.

4. Zneski, navedeni v zahtevku, morajo biti podprti z dokumentacijskimi dokazili, ki morajo biti na voljo pristojnim organom. Dokumentacija mora ločeno prikazati ceno za vsak dobavljen proizvod ter vključevati potrdilo o prejemu ali dokazilo o plačilu.

Člen 12

Plačilo pomoči

1. Brez poseganja v člen 11(4) se pomoč dobaviteljem plača samo pod naslednjimi pogoji:

(a) ob predložitvi potrdila za dejansko dobavljene količine; ali

(b) na podlagi poročila inšpekcijskega pregleda, ki ga opravi pristojni organ oblasti pred končnim plačilom pomoči, ki potrjuje, da so bili izpolnjeni pogoji za plačilo; ali

(c) če država članica tako določi, ob predložitvi izpiska računa dobavitelja, s katerega se izključno plačujejo vse dobavljene količine za namene te uredbe.

2. Pristojni organ izplača pomoč v štirih mesecih od dneva zahtevka iz člena 11(3), razen v primeru, ko je bil sprožen administrativni postopek za preiskavo upravičenosti do pomoči.

3. Države članice lahko izplačevanje pomoči in upravljanje programa iz te uredbe prepustijo lokalnim oblastem. Država članica določi, v katerih primerih se lokalne oblasti lahko nadomestijo z združenjem, ki ga odobri država članica in kateremu pripadajo izobraževalne ustanove.

Člen 13

Plačilo predplačil

1. Država članica lahko izplača predplačilo v višini zneska pomoči, navedenega v zahtevku, proti varščini v višini 110 % zneska predplačila.

2. Če dobavitelj zaprosi za predplačilo, ga pristojni organ oblasti lahko izplača na podlagi dobavljenih količin, ne da bi pri tem zahteval dokumentacijsko dokazilo iz člena 12(1). V enem mesecu od plačila predplačila mora dobavitelj pristojnemu organu oblasti predložiti zahtevano dokumentacijo za končno plačilo pomoči, razen če pristojni organ pripravi poročilo, ki ga predvideva člen 12(1)(b).

3. Zaključni znesek pomoči se izplača do konca šestega meseca po zaključku zadevnega šolskega leta.

Člen 14

Nadzor

1. Države članice morajo sprejeti vse potrebne ukrepe, da zagotovijo, da se znesek pomoči ustrezno izkazuje v ceni, ki jo plačajo upravičenci. Pri tem lahko uporabijo vse načine, ki so potrebni za dosego tega cilja.

V ta namen morajo določiti najvišje cene, ki jih plačajo učenci za razne proizvode, navedene v Prilogi, ki se razdeljujejo na njihovem območju. O teh cenah obvestijo Komisijo z dokazili, ki te cene podpirajo.

2. Države članice morajo izvajati potreben nadzor za izvajanje te uredbe.

Ukrepi morajo vključevati preverjanje podporne dokumentacije za dobavo proizvodov ter upoštevanje največjih količin, za katere se pomoč lahko plača.

3. Preverjanja, ki jih opredeljuje odstavek 2, je treba dopolniti s fizičnimi inšpekcijskimi pregledi, s katerimi se preverja predvsem:

(a) vpliv pomoči na ceno, ki jo plača upravičenec, ter upoštevanje najvišjih cen iz odstavka 1;

(b) evidence iz člena 9;

(c) uporaba subvencioniranih proizvodov skladno s to uredbo, zlasti če obstaja utemeljen sum odstopanja;

(d) cena, ki se plača dobavitelju, ne sme biti nižja od zneska pomoči.

Člen 15

Obveščanje

1. V šestih mesecih po začetku veljavnosti te uredbe morajo države članice obvestiti Komisijo o ukrepih za njeno izvajanje, zlasti o sprejetih nadzornih ukrepih.

2. Do 31. decembra vsako leto morajo predložiti:

(a) poročilo o količinah, za katere je bila izplačana pomoč v prejšnjem šolskem letu;

(b) kratko poročilo o ukrepih obveščanja in promocijskih ukrepih za mlečne proizvode, ki so bili uvedeni v zvezi z razdeljevanjem subvencioniranih proizvodov v šolah.

Člen 16

Razveljavitev

Uredba (ES) št. 3392/93 je s tem razveljavljena.

Sklicevanja na Uredbo (ES) št. 3392/93 veljajo kakor sklicevanja na to uredbo.

Odstopanja po členu 3(3) Uredbe št. 3392/93 ostanejo veljavna za namene te uredbe.

Odobritve izdane skladno s členom 6 Uredbe št. 3392/93 ostanejo veljavne za namene te uredbe.

Člen 17

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati sedmi dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Uporabljati se začne 1. januarja 2001.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 11. decembra 2000

Za Komisijo

Franz FISCHLER

Član Komisije

PRILOGA

SEZNAM PROIZVODOV, KI IZPOLNJUJEJO POGOJE ZA POMOČ SKUPNOSTI

Kategorija I

(a) toplotno obdelano polno mleko;

(b) toplotno obdelano polno mleko s čokoladnim ali drugim okusom, ki vsebuje najmanj 90 % polnega mleka, preračunano na maso;

(c) polni mlečni jogurt.

Kategorija II

(a) toplotno obdelano mleko z vsebnostjo maščobe najmanj 3 %;

(b) toplotno obdelano mleko s čokoladnim ali drugim okusom, ki vsebuje najmanj 90 % mleka, opisanega v točki (a), preračunano na maso;

(c) „Piimä/filmjölk“ z vsebnostjo maščobe najmanj 3 %.

Kategorija III

(a) toplotno obdelano polposneto mleko;

(b) toplotno obdelano polposneto mleko s čokoladnim ali drugim okusom, ki vsebuje najmanj 90 % polposnetega mleka, preračunano na maso;

(c) polposneti mlečni jogurt;

(d) „Piimä/fil“ z vsebnostjo maščobe najmanj 1,5 %.

Kategorija IV

(a) toplotno obdelano mleko z vsebnostjo maščobe najmanj 1 %;

(b) toplotno obdelano mleko s čokoladnim ali drugim okusom, ki vsebuje najmanj 90 % mleka, opisanega v točki (a), preračunano na maso.

Kategorija V

(a) toplotno obdelano posneto mleko;

(b) toplotno obdelano posneto mleko s čokoladnim ali drugim okusom, ki vsebuje najmanj 90 % posnetega mleka, preračunano na maso;

(c) posneti mlečni jogurt;

(d) „Piimä/fil“ z vsebnostjo maščobe manj kot 1,5 %.

Kategorija VI

Sveži in predelani siri z vsebnostjo maščobe v suhi snovi, preračunano na maso, najmanj 40 %.

Kategorija VII

Siri, razen svežih in predelanih sirov, z vsebnostjo maščobe v suhi snovi najmanj 45 %, preračunano na maso.

Kategorija VIII

Sir „grana padano“.

Kategorija IX

Sir „parmigiano-reggiano“.